

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Camion (châssis)	V O L V O	F 609 - 4 x 2 - . . .	CH 3850 37

Constructeur AB VOLVO, TRUCK DIVISION, Göteborg (S)
 Identification "F 609-4x2-.-." sur la plaquette du constructeur. - " * F 609-4x2 * " devant le No du châssis

Plaquette constr. à gauche, à l'intérieur de la porte
 N° du châssis à droite, latéralement à l'avant sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
 Ident. du moteur "D 60 A" à droite, sur le bloc, devant le carter de l'embrayage
 Importateur princ. AUTOMOBILES VOLVO SA., Industriering, 3250 Lyss
 Véhicule homologué *F 609-4x2* *000 209* Signes fixes dans code du type F 609-4x2-.-.

Chassis		Moteur		
Nombre d'essieux	<u>2</u>	Marque	<u>V O L V O</u>	Type
Direction	<u>mécanique, avec assistance hydraulique</u>	Construction	<u>en ligne</u>	<u>D 60 A</u>
Transmission	<u>mécanique synchronisée</u>	Carburant	<u>D</u>	Temps
Nombre de vitesse	<u>5</u>	Refridiss.	<u>eau</u>	Position
Frein de service	<u>air comprimé/hydraulique, 2 circ., à exp. interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge sur les roues arrière +)</u>	Alésage	<u>98,425</u>	avant
Frein auxiliaire	<u>(à ressort, progressif, sur les roues AR; pression en libération de secours par soupape de garde 4 circuits</u>	Cylindrée	<u>5475</u>	Nombre cylindr.
Frein d'arrêt	<u>(libération mécanique: loquet aux cylindres</u>	Puissance en CV	<u>115 DIN</u>	Course
Ralentisseur	<u>sur échappement, non progressif</u>	Bruit	<u>85</u>	CV-impôt
Contrôle 2 circ.	<u>*)</u>	Silencieux	<u>1 = 920 x Ø 185 mm</u>	à t/min
		Mesure des gaz	<u>BOSCH noircissement 3,1 à 2550 t/min 90 %</u>	<u>2800</u>
		Déparasitage	<u>-</u>	

Carrosserie	<u>cabine avancée</u>	Poids (\$)	<u>avant</u>	<u>arrière</u>	<u>total</u>
Nombre de portes	<u>2</u>	Indic. vit.	<u>2240</u>	<u>975</u>	<u>3215</u>
Ceintures sécurité	<u>-</u>	Rétroviseur	<u>(poids à vide du châssis-cabine)</u>		
Cale	<u>(S)</u>	Attelage	<u>-</u>		
Antivol	<u>-</u>		<u>3200</u>	<u>6100</u>	<u>9000</u>
Nombre de places	<u>3</u> av. <u>3</u>	centre	<u>9,5 R 17,5</u>	<u>9,5 R 17,5</u>	(Variantes
Dimensions (\$)	int.	ext.	<u>/ 6,5</u>	<u>/ 6,5</u>	voir
Longueur	<u>8080</u>	Empattements	<u>3400</u>	<u>6300</u>	remarques)
Largeur	<u>2200</u>		<u>100</u>	<u>100</u>	
Hauteur	<u>2500</u>	Voie	pour V max		
Porte à faux	lat.	Voies	-		
	av	av	-		
	ar	ar	-		
		Braquage	<u>g 16100</u>	<u>d 16250</u>	
Distance volant - vers l'avant du véhicule			-		

Garantie poids remorqueable avec frein -
 Garantie poids remorqueable sans frein -
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorqueable testé -
 Vitesse maximale selon le constructeur 100 km/h
 Vitesse maximale testée - km/h

Équipement	§)			
Feux de route	HCR	(E)		
Feux de croisement	HCR	(E)		
Feux de position	A	(E)		
Feux rouges	R-S1	(E)		
Feux stop	R-S1	(E)		
Clignoteurs	av	-	4 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av	-	-	ar I (E)
Feux de gabarit	av	-	-	ar -
Feux complément.				
Eclairage plaque	1 combiné, à gauche			
Essuie-glace	2 balais		avec/ sans lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH 0 320 202 016			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion		
Marque et type	V.O.L.V.O F 609-4x2		
Homologation			
N°	CH	3850	37
Carrosserie			
Places	total	3	avant 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. le véhicule	CV-impôt	27,90
Poids total	9000	Cylindrée	5475

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- + Frein de service : un réservoir complémentaire de 6 litres d'air comprimé est nécessaire devant la soupape de garde 4 circuits; est monté par l'importateur.
- * Contrôle 2 circuits: manomètre doublé et 1 commutateur de fin de course pour chaque cylindre principal avec lampe-témoin commune.
- §) Cale, dimensions, poids et équipement doivent être contrôlés.
- Empattement : l'importateur modifie l'empattement avec autorisation du constructeur de 3250 mm à 5050 mm, de 100 en 100 mm; il frappe alors la lettre "M" derrière le type.
- Variante de pneus : 7.50 R 20 12 PR charge AV 3350 kp à 6,5 bar / AR 6400 kp à 6,5 bar V-max 100 km/h

Les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.

A noter dans le permis de circulation:

- disque > 2,30 m exigé lorsque la largeur dépasse 2300 mm.

Lieu et date de l'homologation

Gent, 16.-20.06.75

Homologation fédérale des types de véhicules

Camion
(châssis)

V O L V O

F 609-4x2-.-.

CH 3850 37

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 19.07.77 à Frutigen - Br

Mesures du bruit selon l'OCE :

avec le véhicule en marche : 31,8 km/h, M3, iA 4,56 = 85 dB/A

à proximité du véhicule : 99 dB/A au régime de 3050 t/min

Mesures de la fumée : sous pleine charge selon ECE 24
en accélération libre Bacharach 4,5